

Bruxelles, 4. rujna 2025.
(OR. en)

9257/25
COR 2

Međuinstitucijski predmet:
2022/0408(COD)

JUSTCIV 101
ECOFIN 585
COMPET 405
JAI 652
CODEC 656

NAPOMENA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Odbor stalnih predstavnika / Vijeće
Predmet:	Prijedlog direktive Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju određenih aspekata prava o nesolventnosti – opći pristup

U dokumentu ST 9257/25 INIT u članku 2. stavku 1. točki 14. izraz „blisko povezane stranke posebno uključuju” trebao je biti označen kao izbrisan u drugom pododjeljku podtočke (a). U članku 2. stavku 1. točka 14. trebala bi glasiti:

„[...]14. ,strana koja je blisko povezana s dužnikom’ znači: [...]

[...]

(a) za potrebe glave II., sljedeće:

i.[...] bračni drug ili partner dužnika;

ii.[...] preci, potomci i braća i sestre dužnika ili bračnog druga ili partnera
dužnika, te bračni drugovi ili partneri tih osoba;

iii.[...] osobe koje žive u dužnikovu kućanstvu;

iv.[...] osobe s **pristupom informacijama o poslovima dužnika koje nisu javne**, a koje [...] **moгу**:

(a) **kontrolirati operacije dužnika, uključujući mjesto na kojem rade** za dužnika na temelju ugovora o radu **ili su u radnom odnosu s dužnikom** [...] ili

(b) **ostvariti korist od financijskog položaja dužnika, kao [...] vanjski savjetnici, računovođe ili revizori** [...];

v.[...] pravni subjekti u kojima je dužnik ili jedna od osoba iz točaka od i. do iv.

[...] član upravnih, upravljačkih ili nadzornih tijela, ili obavlja dužnosti koje omogućuju pristup informacijama o poslovima dužnika koje nisu javne; [...]

ako je dužnik pravni subjekt [...]:

- vi. sve članove upravnog, upravljačkog ili nadzornog tijela dužnika;
- vii. nositelje udjela s kontrolnim udjelom u dužniku;
- viii. osobe [...] **koje** obavljaju funkcije slične onima koje obavljaju osobe iz točke vi.;
- ix.[...] osobe [...] **koje** su u skladu s [...] **točkama od i. do iv.** blisko povezane s osobama **iz** [...] točaka vi., vii. i viii. ovog podstavka; [...]

(b) za potrebe glave IV., osobe navedene pod točkom (a) i sve druge osobe, uključujući pravne osobe, s povlaštenim pristupom informacijama o poslovima dužnika koje nisu javne.”
